



安全理事会

Distr.: General
14 July 2017
Chinese
Original: Russian

2017年7月10日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯联邦国防部2017年7月6日和10日关于在阿拉伯叙利亚共和国境内建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

P. 伊利切夫(签名)



2017年7月10日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017年7月6日)

停火制度的遵守情况

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行2017年5月4日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签订的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

各冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去24小时里,负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告,在拉塔基亚省发生了两起枪击事件。

土耳其代表处报告了5起违反事件:大马士革省3起,德拉省两起。

据报,小武器不分青红皂白开火事件主要发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)作战人员控制的地区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助的情况

在过去24小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在阿勒颇市开展了3次人道主义行动,向当地居民提供饮用水3.6吨。

向1130人提供了人道主义援助。

总共已开展1444次人道主义行动。

在过去24小时的人道主义行动中,俄罗斯军事医务人员为247人提供了医疗救助。

开展了2次联合国人道主义行动:

从约旦拉姆萨派出了一支人道主义车队,前往德拉省的Tayyibah;

俄罗斯Abakan航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共21吨人道主义物资。

敌对双方和解情况

在过去24小时里,与霍姆斯省的Na'im、Jubaniyah、Qurniyah和Dibbin签订了4份停火协定。

加入和解进程的人口聚居区的数目达到2000个。

就加入停火制度与阿勒颇省、伊德利卜省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体继续进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是228个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017年7月10日)

停火制度的遵守情况

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行2017年5月4日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签订的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

各冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去24小时里,负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了两起开火事件:拉塔基亚省1起、阿勒颇省1起。

土耳其代表处报告在下列省份发生了4起违反事件:拉塔基亚省1起、哈马省1起、大马士革省两起。

据报,小武器不分青红皂白开火事件主要发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克和伊黎伊斯兰国作战人员控制的地区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助的情况

在过去24小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心开展了4次人道主义行动,包括:

在阿勒颇市开展了3次行动,向当地居民运送了3.6吨食品包和饮用水;

在库奈特拉省开展了1次行动,向当地民众提供了3.2吨食品包和饮用水。

人道主义物资总重6.8吨。

向2130人提供了人道主义援助。

总共已开展1463次人道主义行动。

在过去24小时的人道主义行动中,俄罗斯军事医务人员为198人提供了医疗救助。

俄罗斯 Abakan 航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共21吨人道主义物资(食品)。

敌对双方的和解情况

在过去24小时里,没有与人口聚居区签订停火协议。

加入和解进程的人口聚居区的数目达到2001个。

就加入停火制度与阿勒颇省、伊德利卜省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体继续进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是228个。